



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/52/961
S/1998/543
19 June 1998
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят вторая сессия
Пункт 61 повестки дня
КИПРСКИЙ ВОПРОС

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят третий год

Идентичные письма Постоянного представителя Турции при Организации
Объединенных Наций от 18 июня 1998 года на имя Генерального
секретаря и Председателя Совета Безопасности

В письме от 28 января 1998 года (A/52/779-S/1998/81) на Ваше имя мой предшественник информировал о том, что правительство моей страны испытывает серьезную озабоченность по поводу греческих/кипрско-греческих военных приготовлений на Кипре.

В частности, внимание обращалось на опасность, связанную со строительством военно-воздушной базы и возможного развертывания греческой ударной авиации в Пафосе, и на то, что в сочетании с намерением кипрско-греческой администрации развернуть ракетную систему С-300 в южной части Кипра эти действия ставили стороны на грань кризиса.

С сожалением информирую Вас о том, что в последние несколько дней Греция и кипрско-греческая администрация приняли военные меры, о которых мы предупреждали.

После завершения строительства военно-воздушной базы в Пафосе 16 июня 1998 года на ней приземлились четыре греческих истребителя и транспортный самолет С-130. Это первый случай, когда греческие военные самолеты размещаются в южной части Кипра не в ходе военных учений. Представитель кипрско-греческой администрации заявил, что греческие самолеты пользуются военно-воздушной базой в Пафосе в соответствии с "совместной военной доктриной", инициированной в 1993 году между Грецией и кипрско-греческой администрацией.

Турция считает эти действия чрезвычайно серьезными и провокационными. Как держава-гарант Турция заявила протест против этих действий, которые угрожают стабильности и обостряют напряженность на острове и в регионе в целом.

В этой связи хотел бы отметить, что на острове нет военно-воздушных сил и что Турецкая республика Северного Кипра не имеет военно-воздушной базы. Поэтому о построенной для использования греческими военными самолетами военно-воздушной базе в Пафосе нельзя сказать, что она имеет оборонительную цель. Эта военно-воздушная база угрожает безопасности Турецкой республики Северного Кипра в частности и равновесию в восточном Средиземноморье в целом. Речь идет не о частном случае. Этот случай следует рассматривать в свете попыток греческого/кипрско-греческого альянса осуществить так называемую "совместную военную доктрину" посредством чрезмерного наращивания вооружений, включая упорство, с которым, несмотря на международный протест, развертывается ракетная система С-300, и его позицию по военным вопросам, приобретающую все более наступательный характер.

С учетом этих событий нельзя не задуматься над тем, что греческая/кипрско-греческая сторона серьезно рассматривает вопрос о том, чтобы в очередной раз прибегнуть на Кипре к военной альтернативе. Как известно, греческая/кипрско-греческая сторона прибегала к военной альтернативе в 1963, 1967 и 1974 годах и всякий раз терпела неудачу. К сожалению, ее предыдущие неудачи не гарантируют от того, что она не прибегнет к этому методу в очередной раз.

Поэтому правительство моей страны хотело бы просить Вас принять меры к предотвращению попыток греческой/кипрско-греческой стороны, нацеленных на подрыв безопасности и стабильности на Кипре и в регионе в целом. Я хотел бы также вновь заявить о том, что правительство моей страны сохраняет за собой право принимать меры, которые оно считает нужными, для защиты собственной безопасности, а также безопасности Турецкой республики Северного Кипра.

Прошу распространить настоящее письмо в качестве документа пятьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 61 повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Волкан ВУРАЛ
Посол
Постоянный представитель
